

He Pānui Waea — Phone Message

Approach: One to one

Focus: Accurately recalling a message.

Resources: Audio recording on laptop computer.



Questions/instructions:

[This activity uses the computer for a soundtrack only. There are no visuals provided on the computer.]

This activity uses the computer.

Click the **Phone Message** button.

On the video you are going to hear a message left on an answerphone. You will only hear the message once, so listen carefully.

After you have listened to the message, I will ask you to tell me what it said.

Put the headphones on so that I can't hear.

Click the **Play** button.

Audio script:

Hello. This is Frank Kane of the town library speaking. I'd like to leave a message for one of the teachers called Mrs Bright. Would you tell her that it will be all right for her class to visit the library next Tuesday at 11 o'clock. We'll have the videos about wild animals that she wants the kids to see. It takes about half an hour. Thanks.

You've listened to the message and I didn't hear it.

I want you to tell me what the message said.

Try to tell me all of the information.

	% responses	
	GE _d	MI
from Frank Kane (or interpretable variant)	62	53
of town library (or interpretable variant)	49	63
to Mrs Bright (or similar)	44	24
okay for class to visit library	80	53
next Tuesday	29	16
at 11am	38	26
has the video	73	53
about wild animals	54	42
video takes about half an hour	52	55

He mahi rorohiko tēnei.

Pāwhiria te pātene **He Pānui Waea**.

He mahi rīpene atatata tēnei. E rongō ana koe i tētahi pānui ki te waea hopu kōrero. Kotahi noa te wā, ka rongō koe i te pānui, nō reira me āta whakarongo.

I muri i tērā, ka tonoa koe ki te kōrero mai, he aha te pānui.

Whakamaua tō kawē rongō kia kore ai au e rongō atu.

Pāwhiria te pātene **Tīmataria**.

Audio script:

Kia ora, ko Frank Kane tēnei, nō te whare taonga pukapuka o te taone. Kei te hiahia whakarere mai au i tētahi kōrero mō tētahi o ngā kaiako, ko Mihi Bright tana ingoa. Tēnā, kī atu ki a ia kei te pai te toro mai o tana karaihe ki tā mātou whare pukapuka a tērā Tūrei, a te tekaumarua karaka. Kei a mātou ngā rīpene atata o ngā kararehe puihi mō ngā tamariki. Ko te hawhe haora pea te roa o te wā mātakitaki ataata. Hei kōnā!

Kua rongō koe i te pānui, ā, kāore au i rongō.

Ko taku hiahia, me kōrero mai e koe, he aha te pānui.

Me kaha tonu koe ki te kōrero mai i ngā kōrero katoa, i rongō koe.

	% responses	
	GE _d	MI
Total score:	8-9	3 0
	6-7	34 24
	4-5	43 31
	2-3	17 32
	0-1	3 13

Commentary:

Māori students in general education (GE_d) settings scored statistically significantly higher than students in Māori immersion (MI) settings.